

Dr. Lic. Manuel J. Fajardo
Tehuacan, L. P.
LA VOZ DE YORO

Publicación al Servicio de la Cultura Nacional.
Dirige y Redacta: JORGE TRUCHEZ M.

Organo Publicitario Estrictamente Apolítico.
Administración: Anexa a la Dirección.

AÑO 1

El Progreso, Yoro. Febrero 27 de 1951.

Nº 25

THE WEED BURNER

Tal es el nombre de una máquina que tiene la compañía tanto para usarla en sus líneas como en las del ferrocarril nacional.

Traducido su nombre al castellano, según los entendidos, significa "La Quemadora" o la "Quemadora de césped".

El papel de esta máquina es, tal como su nombre lo indica, quemar o destruir el llano y pequeñas hierbas que crecen entre los rieles. No cabe duda que la máquina es ingeniosa y rápida para desempeñar su cometido. Es de gran utilidad tanto por la rapidez como por la economía que implica tanto para el ferrocarril nacional como para los trenes de la empresa bananera.

Lo único que sentimos es que la situación angustiosa porque atraviesa el país reclama ocupación para todos aquellos pobres que no tienen otros recursos de que valerse para la vida, que sus pulmones y sus brazos. Y esa quemadora, como su mismo nombre lo indica ha venido a dejar más quemada la situación de nuestros pobres trabajadores. Recordamos que antes, cuando esa máquina aún no había sido importada al país, grandes cuadrillas de hombres se ganaban el pan suyo y el de sus familias, limpiando la línea con palas, lo que traía un gran alivio a muchos hogares pobres. Pero hoy, con esa adquisición, todos aquellos brazos han quedado cesantes y los hogares ayunos del pan cotidiano. En otras palabras: esto ha venido a empeorar la situación del trabajador pobre.

(Pasa a la 4ª Pág.)

COMO APRENDIO A ESCRIBIR CARLOMAGNO

La historia nos cuenta que el Emperador Carlomagno aprendió a escribir en su mayor edad, cuando era ya casi señor de toda Europa, temido y respetado hasta en los últimos confines de la tierra.

Mas la historia no nos dice cuál fue la ocasión que le obligó a aprender a trazar aebiles rasgos sobre un pedazo de pergamino, cuando sólo sabía trazar victorias con la punta de su tizona formidable.

Esto es precisamente lo que una leyenda deliciosa de aquellos días de oro nos refiere, y lo que voy a contaros.

Un día el poderoso monarca se dirigió triste y pensativo a la Iglesia de Aquisgrán; postróse de rodillas ante el altar y oró largo rato, con el rostro oculto entre las manos, y muestras de la más sincera devoción.

Levantóse luego y se dirigió a un oscuro rincón donde

cierto piadoso sacerdote, por nombre Egidio, oía las confesiones de algunos aldeanos.

El Emperador aguardó pacientemente su turno, clavados los ojos en el suelo, y oculto siempre el rostro con las manos.

Nadie se preocupó de él, era cosa demasiado frecuente ver a los ricos señores de la Corte ir a postrarse a los

pies de un confesor mezclado con los hombres del pueblo.

Cuando le llegó su turno, púsose de rodillas a los pies del sacerdote y, profundamente inclinado, rezó algunas devotas oraciones. Hacía algún tiempo que no se confesaba, y se hallaba honda y sinceramente arrepentido de sus culpas.

(Pasa a la 4ª Pág.)

TRANSFORMACIONES DE LA MATERIA

Por Marco A. Alvarenga, Astrólogo.

(Continuación).

Los millones de astros que hoy ocupan el espacio, nacieron por virtud de su movimiento general de rotación, durante el cual las masas que estaban algo más sólidas o más condensadas que el resto de la materia caótica obraron sobre ellas como centros de atracción; así se dividió la masa gaseosa primitiva en otras muchas secundarias cada una de las cuales conservó su movimiento de rotación y tomó,

merced a él, la forma de un esferoide, separándose de él anillos que marcaban la órbita de los futuros planetas y así sucesivamente.

A causa del enfriamiento creciente de que eran objeto los astros pasaron del estado gaseoso al de cuerpos en fusión; después se condensaron y enfriaron todavía más formándose en su superficie una corteza solida muy delgada que fué creciendo con gran lentitud en espesor.

Cuando la temperatura del globo terrestre descendió hasta cierto grado, se verificó la primera aparición del agua en estado líquido, que cayendo sin interrupción, cual inmensa lluvia sobre la costra sólida, tendía a encharcarla y a encenegarla disolviendo muchos principios y estancándose con preferencia en los sitios con más declives.

Sabemos que la generación, según Haeckel, se ha realizado por heterogenia o séase

(Pasa a la 2ª Pág.)

LOS INVALIDOS DEBEN ESTAR EN EL ASILO

Desde hace algunos años se estableció en San Pedro Sula un Asilo de Indigentes en el Barrio Medina, tanto con el fin de prodigar solícitos cuidados a los menesterosos como para evitar el espectáculo nada grato que representa para aquella populosa e importante ciudad el permanente desfile por oficinas y casas comerciales de los mendigos que imploran la caridad pública para subsistir.

El Asilo se fundó y allí están reclusos gran parte de los menesterosos. Pero en cambio, siempre pululan por las calles ciudadinas algunos de ellos. Entre éstos, gran parte son individuos desvergonzados que imploran la dá-

diva no con el fin de comprar el pan sino con la premeditada idea de sorprender, la buena fe de las gentes para irse a emborrachar a los estancos con todo lo que recogen.

Toca a las autoridades sampedranas prohibir terminantemente a los mendi-

gos, con o sin patente, que recorran las casas comerciales y particulares en demanda de la dádiva caritativa porque gran parte de ellos son lobos con piel de oveja.

El que no pueda trabajar que se vaya al asilo pero no debe abusar de la bondad de las gentes de buen corazón.

LA NATURALEZA

Cuanto ve el hombre es algo prodigioso, algo que debiera postrarlo continuamente de rodillas. El Sol, la Luna, las estrellas, las plantas, son maravillas. Pero a este infeliz de razón débil y de corazón pequeño, ello le parece simplemente lógico y adecuado a sus merecimientos. Y todavía duda a veces de la existencia de un Ser Supremo, todo bondad, todo caridad y amor.

Y se niega a seguir el ejemplo divino, y tasa su bondad, mezquina su caridad, mide y calcula sus miserables dádivas.

Conocer la naturaleza es valorar el amor de Dios hacia nosotros; apreciar la grandiosidad de tal regalo, significa enterarse de que la bondad de Dios es infinita e inexplicable la humana petulancia.

Es prodigioso que de una planta salgan flores y frutos, es cosa de magia que un grano de maíz se transforme en mil granos, que un palillo se convierta en un rosal, que de una simiente puesta bajo la tierra brote un árbol.

Y así es cuanto sucede en la naturaleza. El hombre que sabe ver y reflexiona, entra al final de sus días en un dulce éxtasis ante la Divinidad, que se manifiesta con tan suprema evidencia.

Y todo él, suspenso ante la grandiosidad de la Creación, se convierte en una reverencia ante su Creador.

CONSTANCIO C. VIGIL.

Díaz, tres empleados públicos que marchan al unísono en busca del mejoramiento del lugar, se ha logrado conseguir apoyo económico, aunque bastante exiguo, para introducirle algunas mejoras y

acondicionarlo a manera de que se pueda habitar en él con alguna comodidad y aseo. Se ha dividido el cuartel con el presidio mediante una

(Pasa a la 4ª Pág.)

Obras en Yoro

Don Victor Medina Velásquez, alcalde de Yoro, piensa dar por terminado el parque comenzado el año anterior y hacer todo lo que le permita el tiempo y los fondos. Ya está levantando un anexo en el edificio del cabildo municipal, con sus respectivas divisiones para alojar la cárcel, la tesorería municipal, la alcaldía de policía, el juzgado de paz de lo civil y el juzgado de paz de lo criminal. Hace muchísimos años que se ha pensado en erigir un edificio para estas oficinas y nunca se hizo. Todo fué humo de pajas. Hoy, el señor Velásquez, que es hombre de acción, lo pensó y lo puso en ejecución mediante el apoyo de la gobernación política. Tiene en proyecto otras cuantas obras que daremos a conocer a nuestros lectores cuando tengamos los datos a mano.

FIN DE SERIE

Con el presente número se completa los cuatro de la serie de LA VOZ DE YORO correspondiente al mes de Febrero.

Rogamos a nuestros favorecedores atender al colector a la presentación del recibo.

Muchas gracias.

Sueldo para el Inspector de Tráfico

El señor Gobernador Político del departamento, Licenciado don Fabio Murillo Díaz, para quien las sugerencias de la prensa sensata son un aporte valioso para el mejor cumplimiento de sus deberes en el desempeño de sus funciones públicas, tomando en cuenta nuestra opinión externada en ediciones pasadas con relación a la necesidad de asignar un sueldo al Inspector de Tráfico local, don Francisco Pancharme, ha elevado al ministerio respectivo su exposición en este sentido pidiendo autorización para compensar los sacrificios del señor Pancharme mediante la paga de sus servicios.

Tomando en cuenta también el Licenciado Murillo Díaz la necesidad de nombrar un inspector de tráfico para que vigile la circulación de

(Pasa a la 3ª Pág.)

ANEXOS EN EL CUARTEL

El cuartel de la cabecera departamental ha sido algo parecido a un chiquero. Sucio, incómodo, maloliente y totalmente descuidado. Parece que quienes han llegado a la Comandancia de Armas y la Mayoría de Plaza han sido individuos rematadamente ignorantes, sucios, haraganes, descuidados e irresponsables. Ese cuartel ha sido un foco de infección. Hasta hace poco tuvimos la oportunidad de visitarlo a la ligera y, para ser sinceros tenemos que confesar que no salimos nada satisfechos. Y conste que según se nos informó, ya ha cambiado mucho.

Hoy, mediante las gestiones del señor Comandante de Armas, General don Abraham López, el Mayor de Plaza, don J. Santos Bustillo y el señor Gobernador Político, Licenciado don Fabio Murillo

Café VIGOR, siempre el mejor. Todo buen catador, exige café VIGOR. Porque deleita, nutre y satisface. Nadie pide café. Todos exigen VIGOR.

¿Que no Salen los Muertos..?

Bueno. Nosotros no hemos visto los muertos más que antes de ser enterrados, y tampoco vamos a luchar por meter en el caletre de nadie que los pobres se escapan de la tumba en hoias nocturnas para ir a travesear con los vivos. Pero para que cada uno se las remiende como se le antoje, allá le va el siguiente caso que tuvo lugar en Trinidad de Copán, hace la bicoca de 36 años.

Don Salvador Aguilar (que Dios lo tenga en los reinos del cielo) murió dejando enterradas tres botijas en un oscuro cafetal, a orillas del citado lugar de Trinidad. Muchos trataron de averiguar dónde estaban enterradas para can biarlas de puesto, pero nadie pudo acertar. Pasado algún tiempo principiaron los sustos en casa de los familiares del difunto. Todos opinaron que el alma de don Salvador andaba en penas y que buscaba uno que tuviese suficiente valor para hablarle y decirle dónde estaban enterradas las economías. Aunque hubo varios que se resolvieron a hacerle frente para sacarle la verdad, al notar su proximidad sentían una onda fría en la espalda, los pies de plomo, la lengua dura y un

tremendo temblor de pantalones y castañeteo de dientes. El muerto no los consideraba lo suficientemente capaces para hacerles ninguna indicación.

Por fin, dos muchachos de los de más pelo en pecho del lugar se resolvieron sacarse aquella lotería. Fijaron una noche para ir a escarbar, de acuerdo con las indicaciones del difunto. Es de advertir que no abandonaron las con-sabidas pachas de guaro que según es fama comunican valor a quienes lo toman. Cuando ya estaban preparados para recibir la "visita", se les hizo presente una persona cuya voz se parecía a la del difunto, llevando una

lumbre en las espaldas. Y acto seguido les interrogó qué buscaban en sus propiedades. Ellos contestaron que pretendían SACARLO DE PENAS extrayendo las botijas. Bien, ya que tienen valor —les dijo— pongan tres cruces, una en cada lugar donde yo les señale. Pero eso sí, —le dijo al más viejo de los dos "salvadores"— una vez que las saques, las repartirás equitativamente entre tres personas: una para Secundina, otra para Antonio y la otra para ti. (Omitimos los apellidos por estar en San Pedro Sula, vivitos y coleando los mentados herederos).

¡Trato hecho! se dijeron entre sí los valientes muchachos. Después de enterrar las tres cruces y de acuerdo con el difunto emplazaron para la siguiente noche la exhumación de la plata.

Don Mariano Caballero — que así se llama (pues aún vive) el comisionado para la distribución— se formó muchos planes durante las 24 horas que le quedaban por delante. A última hora pensó allá en sus recónditos adentros: ¿A cuenta de qué debo repartir lo que a mí tanto me cuesta? ¡Si me saco esas botijas no le participaré nada a nadie!

¡SIEMPRE COMPRE BUENO Y BARATO!

LA POPULAR, de Estanislao Martínez Amaya, le ofrece surtido completo de mercaderías extranjeras y abarrotería en general. Medidas y pesas legítimas. Atención esmerada. Agua Blanca, Yoro.

C. S. Hall

Uno de los mejores almacenes de El Progreso.

Vende mucho por su buena calidad de mercaderías y por la baratura de sus precios. — No compre sin antes visitar a C. S. Hall.

NO BOTE EL DINERO

Un vestido mal hecho es dinero botado. Mande su traje a "El Arte y La Moda". Quedará satisfecho. — Antonio Cartagena. — Barrio El Benque. — San Pedro Sula.

es, donde la luz solar no penetra, está tan iluminado relativamente como la superficie, merced al fósforo que tienen en gran cantidad todos los peces. Sabemos que si en un depósito se recoge cierta cantidad de agua y se deja en reposo largo tiempo, no tardan en aparecer, no solamente infusorios, sino larvas y microbios probándonos, en fin, que la generación se efectúa en todos los momentos, lo cual no es, bien considerado, más que las infinitas transformaciones que sufre la materia. Jamás acabaríamos de referir los adelantos que a la ciencia magna se deben, ciencia concedida a las humanas criaturas por el mágico poder de los espíritus elevados o por la esclarecida inteligencia, de los nunca bien enaltecidos gnomos.

¿QUE SU CARRO LE ESTA FALLANDO?...

Pues Daniel Castellanos lo está esperando... Si entre Copán y San Pedro Sula le falla alguna pieza de su carro, no se preocupe, apresure hasta llegar al taller de mecánica "UNION", de Daniel Castellanos, en la entrada de Cofradía y de allí le saldrá como nuevo. Mecánicos hay muchos, pero como Daniel Castellanos, muy pocos. — Cofradía, Cortés, Honduras.

ERVEZA SALVA VIDA

LA BEBIDA SIN RIVAL

JULIO SIWADY & CO.

El almacén más grande y mejor surtido de la plaza. Grandes oportunidades para su clientela. Mercaderías renovadas constantemente.

Precios sin competencia.—El Progreso, D. S.

NIGHT CLUB CARTA BLANCA

Centro de recreo y descanso para la gente bien. Buena música. Apetitosas viandas. Licores finos. Atención esmerada. Tranquilidad absoluta. Cualquier carro puede conducirlo. San Pedro Sula, D. D.

ARMANDO MARTINEZ

Su Sastre.

Personal competente. Corte moderno.

Confección perfecta.

Cuadra y media arriba del Hotel Roosevelt. San Pedro Sula.

A la hora fijada se presentaron al cafetal con sendas palas y picos. ¡No hubo necesidad de escarbar mucho! Apenas tres paladas de tierra y las pelotas ya venían para afuera. Al cogerlas en sus manos, don Mariano, se le reverdecieron sus egoístas ambiciones y con la tardanza de un relámpago, ¡¡PAN!!!, un golpe seco en el hombro derecho, seguido de las siguientes frases: ¡Ambicioso...!, te lo dije que para los tres. Pero ya que eres tan ambicioso, déjalas; ni para tí ni para nadie!

Y asunto concluido. Con tan tremenda descarga recibida en su brazo derecho, don Mariano, no tuvo más remedio que encaminarse para su casa con su compañero Francisco (ya difunto) rabiando del dolor.

Hasta transcurridos 20 o 25 años comenzó don Mariano a mover nuevamente el brazo. Hoy ya trabaja bien. Pero de las botijas sólo le quedó ese imborrable recuerdo.....

Como antes dijimos, a nadie vamos a obligar que crea que los muertos salen y que de cuando en vez también dan sus "familiares" porrazos, pero quien quiera convencerse puede preguntarle al zapatero don Mariano Caballero, de Trinidad de Copán, qué tal pegan los muertos.....!

Actualidad

Sastrería de Arturo Granados.

Este es un viejo sastrero que se esmera en su clientela. Nadie queda descontento. Búsquelo y convéznase. — Cuadra y media al occidente del mercado. — San Pedro Sula.

Vicente Tróchez

Ha demostrado su capacidad como cortador moderno. Corta, costura y talla mejor que cualquiera. Compruébelo Ud. mandándole su traje a la trería "El Sol". — Media cuadra al occidente de Moisés Leán. — San Pedro Sula.

EBANISTERIA "SAN JOSE"

Seis cuadras arriba del mercado.—San Pedro Sula. El cliente elige y el operario ejecuta. Escoja en el catálogo el estilo de mueble que desea y será satisfecho. Precios reducidos.

José E. Núñez, Propietario.

Clínica Dental

Adrián Orellana.

El Progreso.

Puentes — Placas —

Coronas.

Asepsia en general. — Calle del Cementerio.

ZAPATERIA PEDROZA

Barrio Marathon. — San Pedro Sula. — Especialidad en calzado de trabajo. Doble suela. Gran duración. Ordénelo a su propietario: Manuel Encarnación Pedroza.

CESAR CHAVARRIA

Joyería, relojería y taller de mecánica. — Gasolina. Lubricantes y repuestos para camiones. — El Progreso, D. S.

LOS TALLERES "EL NORTE" EDITAN PERIODICOS, REVISTAS, ETC., ETC.

TRANSFORMACIONES....

(Viene de la 1ª Pág.)

por la combinación de los elementos, dando por resultado la formación de moneras de las cuales se concibe nacieron organismos más complejos. Que hay seres vivientes como las abejas que se reproducen por partenogénesis, es decir, que no precisan la fecundación de macho para producir crías (que tales casos son machos), se engendran a expensas de los óvulos de las madres: que hay otros, particularmente en los vegetales, que poseen los dos sexos y se reproducen por sí solos existiendo también algunos que, como las palmeras, necesitan para reproducirse y dar frutos la cooperación de árboles de diferente Que el fondo de los ma-

COMEDOR "EXQUISITO"

de Aurora Ortiz Castillo Esquina opuesta a Solimán.—El Progreso.

Se vende buena comida y se atiende a toda hora. Los clientes del interior son atendidos con el mismo esmero de los de la localidad. Precios bajos.

Zapatería La Elegancia De Juan Galeano.

Surtido de calzado para todas las gentes y todos los gustos.

Los mejores estilos. Los mejores precios.—El Progreso.

CARNICERIA DE MANUEL TABORA L.

Carne de res y de cerdo. Destaza animales gordos y sanos. — Pesa exacta. — Aseo absoluto. — Chamelecón.

CUANDO VENGA

a El Progreso hospédese en el edificio Gómez Hernández. Ambiente hogareño, cuartos amplios y ventilados. Suficiente agua y luz. — Seguridad y garantía absoluta. — Frente al Parque.

DR. RAFAEL TERCERO M.

Médico y Cirujano.

Atiende a toda hora tanto en el día como en la noche.

Clinica: Frente al Parque Ramon Rosa.—El Progreso.

ANTONIO BAQUEDANO

Extenso surtido de mercaderías. — Precios sin competencia. — Yorito, Yoro.

VENTA DE PRODUCTOS "TEXACO"

Todos los productos de esta famosa marca están de venta frente a la planta eléctrica. Gasolina, Lubricantes, Grasas, etc. Servicio día y noche. Cualquier arreglo puede hacerse con su propietario Ingeniero Carlos Inestroza. — El Progreso, Yoro.

VAPORES DE LA GRAN FLOTA BLANCA

Los más lujosos. Los mejores. Los más cómodos.

SANTIAGO BABUN

Factor de importancia comprobada en el progreso patrio. Importa materiales de construcción y los vende casi al costo.

Oficina principal en San Pedro Sula, Honduras, C. A.

PLANTACIONES BIRICHICHE S. A.

Brindan su apoyo al pueblo para construir su vivienda, ofreciéndole maderas de buena calidad y haciéndole facilidades de pago. Exportación de madera en grandes cantidades.—El Progreso, D. S.

Los Protocolos de los Sabios de Sion.

EL GOBIERNO MUNDIAL INVISIBLE O EL PROGRAMA JUDIO PARA SUBYUGAR AL MUNDO

Escrito por ROGERIO LAMBELIN.

(Continuación).

Yo he leído con sopor este librito. Empieza por una crítica bastante oscura de los diez y siete artículos publicados por el "Morning Post", con el epígrafe "The Cause of the World Unrest". Woolf se esfuerza en demostrar con testimonios a los que atribuye un valor histórico que no tienen, que la propaganda judía no es por naturaleza antimonárquica ni anticristiana. Declara también, que la "JUDAIZACION" de la francmasonería es una mera invención, mientras que en la persona misma del escritor se comprueba de la manera más evidente la penetración de Israel en el organismo masónico. A las preocupaciones patrióticas del redactor del "Morning Post" opone argumentos especiosos. "A su juicio Marx no debía ser considerado como representativo de las ideas sociales del judaísmo; sus doctrinas, por lo contrario, proceden de las concesiones de HEGEL y de FERNENBACH, que eran GENTILES y que están en abierta oposición con el Sindicalismo y el Bolshévismo".

Para concluir, lo que el diario inglés llama "la formidable secta reponsable del mal-estar mundial" no pasa de ser un mito brotado del cerebro de alemanes anti-semitas y anglófilos fundado únicamente en una desvergonzada superchería".

Viene en seguida el ensayo de demostración que hace Woolf de la falsificación de los Protocolos, y comienza divagando en torno de la cuestión. Hace alusión a las sociedades secretas y a los libros apocalípticos que no valen más que las crónicas de los siglos XVII y XVIII, e intenta la refutación de los documentos publicados por un alemán, German Goedsche, por el año de 1868. Uno de éstos tenía como autor un supuesto inglés, Jhon Retcliffe, y trataba de los sucesos acaecidos en los diez años precedentes. El otro, que reprodujeron los periódicos conservadores de Alemania y la revista francesa "Le Contemporain" —(1º de julio, 1880— daba el texto de un discurso

SUELDO PARA EL

(Viene de la 1ª Pág.)

carros en la carretera, como medio de evitar en todo lo posible que se repita con tanta frecuencia los accidentes automovilísticos, también ha olicitado al Ministerio de Gobernación la autorización previa para nombrar a un individuo capacitado que desempeñe las funciones referidas.

Estamos seguros que el ministro no vacilará en prestar su apoyo a nuestro gobernador en el sentido indicado.

Comentaremos el resultado, sea en pro o en contra de la solicitud.

De todos modos aplaudimos la amplitud de criterio del señor Gobernador que encuentra en la prensa sana un allado favorito para el mejor desempeño de sus labores en bien del pueblo.

que en el cementerio de Praga dirigió a sus discípulos un gran Rabino. De la supuesta y no comprobada existencia de Sir John Retcliffe y de que el discurso del Rabino parece apócrifo, M. Luciano Woolf saca sus argumentos que él juzga decisivos.

Pero a ser las cosas según el juicio interesado de Luciano Woolf, Eduardo Drumont no habría tomado en serio estas "fantasías" del antisemitismo germánico ni habría insistido sobre ellas en sus bien documentados capítulos de "La France Juive".

Woolf encuentra cierta analogía entre las revelaciones de Goedche y un pasaje de los "protocolos" en el que se explica la política seguida por los judíos para adueñar-

CUANDO FUME... FUME PURO!

Famosos Paganos,
Cariocas, Encantos.

ARIAS BUESO
SU GARANTIA.

CAMILO J. BENDECK & CIA.

Comercia con mercaderías extranjeras y productos del país. Los precios más bajos de la plaza.
Yoro, Yoro.

SASTRERIA "LAS AMERICAS"

Félix Meléndez. — Lado occidental del mercado. — San Pedro Sula. — Trabaja con esmero y prontitud. Corta y talla bien. Visítelo.

SANTIAGO A. FLORES

El sastre de confianza. Satisface el gusto más exigente. — Callejón del Mercado. — San Pedro Sula.

JUAN J. BENDECK

Ofrece a su estimada clientela un buen surtido de mercaderías de la mejor calidad. Los mejores precios de la ciudad.
Yoro, Yoro.

Carpintería y Ebanistería LA OLANCHANA. FUNERARIA ANEXA.

Toda clase de muebles: Ordinarios, Corrientes y bien Acabados. Ventas a plazos.—Dirijase a su propietario Juan José Ferrera. El Progreso, Yoro.

TIENDA "LA NUEVA" de Filadelfo Palomo.

Dos cuadras abajo del mercado — San Pedro Sula

Toda clase de géneros; ropa hecha, loza, etc.

Productos del país al menudeo. — Precios bajos.

"LA JOYA"

La tienda que vende más barato. Constante renovación de mercaderías.
Felipe Canahuati.
San Pedro Sula.

INDICADOR "LA VOZ DE YORO"

—o—
Publicación al Servicio de la Cultura Nacional. Organó Publicitario estrictamente apolítico.

Dirige y redacta:
JORGE TROCHEZ M.
Administración:
Anexa a la Dirección.

Sale 4 veces al mes

Suscripción mensual:
0.50 de Lempira.
Anuncios, según convenio especial.

—o—
Todo artículo sin firma corresponde al Director.

Dirija su correspondencia al Director, bien a El Progreso o a San Pedro Sula. Es igual.

Imprenta "El Norte".
San Pedro Sula.

se de las masas obreras, prometiéndoles su emancipación. Y esto sólo basta a Woolf para sacar esta conclusión: "Las afirmaciones de Goedche no son más que una superchería y las de Nilo tienen el mismo carácter".

Presenta Woolf otro argumento del mismo género. En las "reflexiones de un estadista", Constantino Petrovich Pobyadonoszeff, antiguo Procurador del Santo Sínodo, ha criticado duramente a los gobiernos democráticos y calificado el sufragio universal como "el gran error de nuestros tiempos, deduciendo de esta apreciación que la Autocracia da a los pueblos mayores garantías y seguridades de un buen gobierno", y como el mismo pensamiento se encuentra en un capítulo de los Protocolos, Woolf acusa a su autor de plagio.

(Continuará).

LOS TALLERES EL NORTE NUEVAMENTE A SUS ORDENES.

CARPINTERIA Y EBANISTERIA de José Oliva.

Media cuadra arriba de Diario Comercial. — San Pedro Sula.

Muebles finos, bien acabados. Lindos juegos de sala, dormitorio y comedor. Se hacen y reparan carrocerías de camión. Precios bajos.

Sastrería "ANATOMICA"

De Abraham C. Trejo. Media cuadra al norte de Café Vigor. — San Pedro Sula.

Personal competente. Corte perfecto. Entregas rápidas. Antes de hacerse traje visite la Anatómica.

Casa Melvin Ferraro

Barrio Medina. — San Pedro Sula.

Ofrece al público en general toda clase de mercaderías baratas. — Precios sin competencia. Renovación constante.

VARIEDADES

Una máquina generadora,
descompuesta

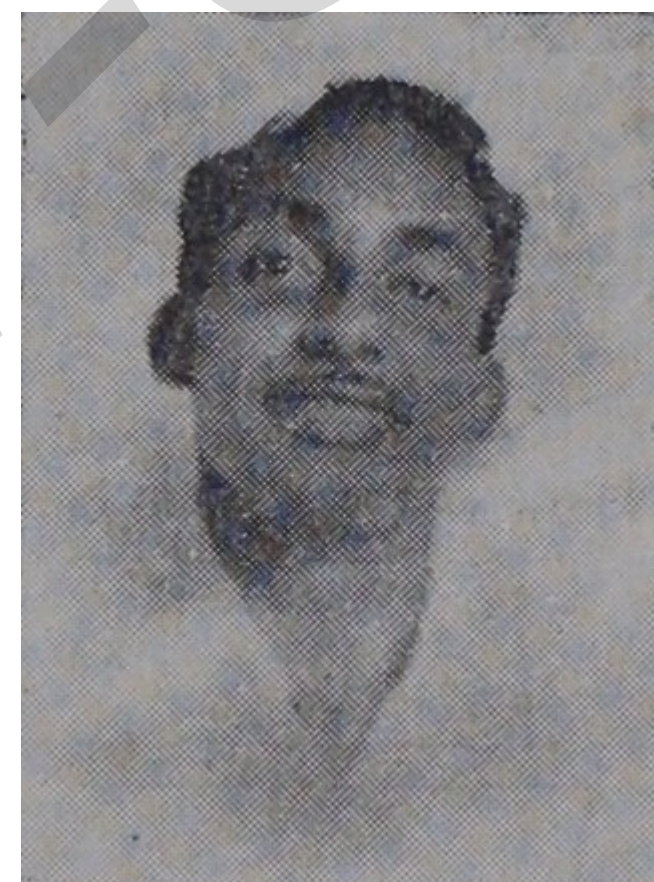
PROFESOR ALFONSO
BERGANZA D.



En una de nuestras ediciones anteriores publicamos una gacetilla en relación con los desperfectos sufridos por una máquina generadora de luz de esta localidad. Parece que los informes suministrados, si no fueron malintencionados, por lo menos estaban equivocados. Se nos dijo que la inexperiencia del operador había provocado la ruptura de una pieza de la máquina. Pero de fuente oficial hemos sido informados que la máquina tenía un desperfecto de fábrica y que un técnico enviado por la casa manufacturera ha venido a comprobar este aserto. Con ese motivo la reparación y revisión total de la máquina se hará por cuenta de la casa americana y no por cuenta del Concejo.

La noticia nos complace porque esto nos prueba que no ha habido tal falta de tino en la elección del operador. Ojalá que así marche todo para el bien de este conglomerado que espera de los integrantes del Concejo una labor digna de aplauso y reconocimiento.

LUIS DONALDO TORRES R.



Luis Donaldo Torres es un muchacho humilde pero esforzado y luchador. Debe a sus propios esfuerzos haberse capacitado para la vida y gracias a ello ha desempeñado con todo éxito algunos puestos tanto en el ramo de correos como en el de telégrafos, desempeñando también con todo acierto la secretaría de la vocalía de policía, puestos que le han sido confiados en la cabecera departamental.

Ultimamente ha sido nombrado Secretario de la Gobernación Política. Torres es un elemento entusiasta y muy espontáneo para sumarse a todo esfuerzo que se haga en beneficio de la colectividad. El desempeña la Agencia y Corresponsalia de LA VOZ DE YORO en la cabecera departamental y a él se puede acudir en cualquier asunto que se relacione con esta publicación.

Mr. Leafer,

Mandador de Finca 5 ha retornado nuevamente a su idencia, después de seis semanas de permanencia en los Estados Unidos de America a donde fuera en viaje de vacaciones. Le presentamos nuestro atento saludo.

Taller de Mecánica

Everardo Fontana e Hijos.
San Pedro Sula.

Cualquier máquina; cualquier motor que le falle, mándelo donde Everardo Fontana. Trabaja con garantía y a precio cómodo

Corresponde la presente foto al Profesor don Alfonso Berganza D., Director e Inspector Departamental de Instrucción Pública de este departamento.

Para ser sinceros debemos admitir que la venida del Profesor Berganza al departamento ha sido una adquisición bien hecha por parte de nuestras autoridades. El Profesor Berganza es un incansable trabajador. Es un profesional que tiene un concepto muy claro y cabal de su responsabilidad para con el pueblo y para con sus jefes inmediatos. Desde su llegada a la Dirección e Inspección de la Enseñanza en este departamento, no ha descansado, buscando los medios de poner en orden todas las cosas para poder desarrollar con el mayor éxito su magnífico plan de trabajo en beneficio de la escuela y del personal laborante. En otra oportunidad publicaremos un bosquejo de su plan de trabajo para que el público pueda darse cuenta del esfuerzo e interés de este nuevo funcionario en favor de la enseñanza.

EL CARNAVAL

En la Avenida Lempira y en el Mercado. — San Pedro Sula.

Toda clase de juguetes, fantasía, loza, instrumentos de cuerda, etc. — Precios sin competencia. — Lucas Córdón. — Propietario

Urge una sala de Espera en Omonita

Omonita es una de las estaciones más frecuentadas a toda hora de tren. En cambio de una sala de espera amplia y cómoda hay una champa de manaca con dos o tres tabloncillos rústicos que no dan cabida más que a unas pocas personas. El resto tiene que arreglarse en el césped sentado en cuclillas.

Bueno sería que Mr. Webb, tomando en cuenta el creciente número de pasajeros que constantemente frecuenta la citada estación, ordenara la hechura de una sala amplia y cómoda, con sus respectivos asientos y servicios sanitarios, lo cual pondría en evidencia su consideración para el público que hace uso de los ferrocarriles de la compañía.

ZAPATERIA CARLOS D. MARTINEZ

Barrio El Benque. — San Pedro Sula. — Calzado no y de trabajo. — Precios sin competencia.

¡NO SE DESESPERE!
Si se siente triste váyase al DANCING CLUB del coronel J. M. Galdámez. Hay bailes todas las noches hasta las 10. Ricas bebidas. Exquisitas bocas y rifa de un corte de señora cada 15 días — Santa Rita, Yoro.

ANEXOS EN EL.....

THE WEED BURNER.....

(Viene de la 1ª Pág.)

pared longitudinal. Se están haciendo divisiones para barandillas y dormitorios. Se levantará un galpón para alojar las cocinas y talleres donde los recluidos puedan ejecutar cualquier clase de trabajo manual. Se hará instalación de inodoros conectados con la cloaca para quitar así el feo aspecto que dan los excusados de fosa actuales, situados en el mero centro del patio y sin paredes que pongan a salvo de las miradas curiosas a quienes van allí a hacer sus necesidades fisiológicas.

Lleva la dirección de estos trabajos el mayor de plaza, don J. Santos Bustillo, quien se ve muy interesado en cambiar totalmente el aspecto de este centro.

Francamente, es digna de aplauso la actitud de los tres funcionarios públicos antes citados, en beneficio del aseo y comodidades de ese centro del gobierno. Ya era insostenible y amenazante el estado en que lo tenían los antecesores.

Y así en esta misma forma han andado todas las cosas en aquel escondido rincón. Todo ha estado en un lamentable descuido y abandono. Antes daba vergüenza decir que aquello era la cabecera departamental. Hoy ya principia a vérsese limpia la carita, gracias a que todos los empleados públicos actuales, en completa armonía y en comunión de ideales, están dispuestos a transformarlo para satisfacción propia y buen nombre del pueblo y del gobierno.

COMO APRENDIO.....

(Viene de la 1ª Pág.)

Al querer comenzar la confesión fueron tantas sus lágrimas, que no pudo hablar, y durante largo rato hizo varios esfuerzos por pronunciar algunas palabras.

El sacerdote no lo reconoció, túvolo él también por alguno de los caballeros de la Corte, la cual se hallaba a la sazón en Aquisgrán, y muy conmovido, poniéndole la mano en el hombro, le dijo: "Tened buen ánimo, hermano; Dios ve la intensidad de vuestro dolor, y os perdonará vuestros pecados por grandes que sean".

Tendiéndole luego un pedazo de pergamino y una pluma, añadió: "Ya que no os es posible hablar, escribid aquí vuestros pecados".

El penitente respondió con voz entrecortada por los sollozos: "¡Ay, Padre! No sé escribir".

"En este caso, replicó el sencillo sacerdote, id a aprender, y luego que sepáis volveréis a hacer vuestra confesión".

Carlomagno se retiró anodado.

Nadie supo lo que en aquel oscuro rincón de la iglesia de Aquisgrán había pasado; mas la Corte admiró un hecho inconcebible: desde aquel día en la vida del fogoso conquistador se abrió un paréntesis. Suspendióse toda campaña; se dió tregua a las guerras; el Emperador envainó su terrible espada, y hasta las bulliciosas y espléndidas cacerías de la Corte, la más

Estamos de acuerdo en que todas las empresas nacionales o extranjeras busquen el medio de economizar para sacarle mayor rendimiento a sus esfuerzos, pero no estamos de acuerdo que esas economías se hagan a costa del pan del pobre.

Nosotros sugerimos que como un medio de cooperar con el gobierno a solventar la precaria situación porque atraviesa la obrería hondureña —especialmente la de la Costa Norte— y siquiera por mientras se logra normalizar o equilibrar la economía del pobre bracero, se abstenga tanto la compañía banera como el mismo gobierno de usar esa máquina que efectivamente ES QUEMADORA, para darle un chance a tanto desocupado que putula por las calles sin encontrar ocupación donde ganarse el sustento para sí y para los suyos.

¿DEBILITADO? ¿MAL NUTRIDO?...

¡No se preocupe! Su estómago quiere buena alimentación. Coma del sabroso pan y pasteles elaborados en la panadería "LA FLORIDA", de Víctor Rojas, de Cofradía y su estómago se sentirá distinto. Víctor Rojas trabaja personalmente y es panadero y pastelero competente. 18 años de práctica son una garantía. Se atienden pedidos de cualquier parte.

¿CANSADO POR EL EXCESIVO TRABAJO?

Antonio Fajardo B., de Cofradía tiene su remedio! Tiene un salón bien montado con una magnífica coctola, ricos tragos, cervezas y todo lo necesario para que usted disipe las penas en sus horas de descanso. Monte en cualquier carro y váyase a Cofradía. Llévase su compañera, baile y diviértase de lo lindo! Para el público local tiene surtido de abarrotes y comestibles en general.

ANTONIO KATTAN

Importador y Exportador. Está en condiciones de vender más barato que nadie. — San Pedro Sula.

TIENDA LA POPULAR

Leonidas Padilla. Yoro, Yoro. Todo artículo del país o extranjero. Atención esmerada. Precios sin competencia.

LA SASTRERIA "EL DANDY"

Acaba de trasladarse a su nuevo local, abajo del almacén El Nilo, en piezas del mismo edificio. Allí espera servir como siempre a toda su selecta clientela y les recuerda que está en las mejores condiciones para atenderla con rapidez y eficiencia. Tomás Vélez, Propietario.

regia de las diversiones de la época, se suspendieron.

Desde los primeros albores del día el Emperador se sentaba ante una mesa; con la mano encallecida de conquistar ciudades empuñaba una ligera pluma de ganso, fijaba en el blanco pergamino sus cansados ojos y comenzaba su tarea diaria.

El gran Emperador se había convertido en un niño de escuela, y bajo la dirección de un monje, pasaba todo el

día con indomable constancia, en trazar cuidadosamente los rasgos del abecedario, en aprendiendo aquellos extraños caracteres para formar sílabas y palabras.

Carlomagno acudió a esta empresa la misma energía formidable de voluntad, que había aplicado a la conquista de reinos poderosos, o al cerco de ciudades inexpugnables.

Cerca de tres meses duró esta penosa tarea, al cabo de los cuales el monje decidió a su regio discípulo capaz de escribir de un modo inteligible.

Entonces el Emperador tomó el pergamino que le había dado el sacerdote Egidio, y con largos y penosos esfuerzos escribió su confesión.

Hecho esto, dirigióse a la iglesia, y después de haber orado largo tiempo, fué a postrarse a los pies del sacerdote, que como la vez primera, oía las confesiones de sencillos labradores.

Puesto de rodillas, tendió al sacerdote el pergamino y esperó agitado por continuos sollozos. Más apenas recibió Egidio el pergamino de manos del monarca, cuando vió que un dedo misterioso borraba todo lo escrito por el Emperador, y en su lugar trazaba con bellos caracteres estas palabras: "Dios ha perdonado".

El buen Egidio, lleno del mayor asombro, miró al rostro al humilde penitente, y conoció que era nada menos que Carlomagno.

Llenos de agradecimiento a la Divina Bondad, fueron los dos a postrarse ante el altar, y dieron gracias al Señor por su infinita misericordia.

Así Carlos el Grande, el más poderoso de los monarcas de la tierra, aprendió a escribir.

Tomás VILLARRAGA.

(Tomado de "Antorcha".)

ZAPATERIA "EL ARTE"

Marcial Canales. — Propietario. — El Progreso. Contiguo a los billares de don Enrique Peña.

FUME

KING-BEE

El Cigarrillo cuya popularidad Se debe a su excelente calidad.

Curiosidades hondureñas

MINA DE SANGRE

Nuestros periódicos no se han ocupado todavía de hablar seriamente sobre las gemas producciones admirables del uelo hondureño, (viene refiriéndose a minas de oro, plata, ópalos, carbón de piedra, existentes en Honduras) ni ha habido interés para hablar de un objeto que si pudiera tratarse con empeño, daría acaso, un resultado digno de admiración para muchos hombres que se empeñan en sacar de la misma naturaleza las mas grandes ventajas en favor de la humanidad.

En la demarcación del pueblo de la Virtud se encuentra hacia al Sur, una pequeña gruta que en el día se mantiene visitada por sopilotes y gavilanes, y por la noche, de una multitud de vampiros que atravesando las "ciena-gozas" montañas del Norte buscan la sangre para alimentarse. La gruta de que se habla, se halla a las orillas de una pequeña quebrada de agua, que se mantiene casi "enrojecida" con la emanación de un líquido, cuyo color, olor, y sabor, es el de la misma sangre, sin que en esto quede la menor duda. Antes de aproximarse a la gruta, se

siente un olor desagradable, y al estar junto a ella, se ven en estado de "coagulación" algunos pozos de sangre, que comen los pozos atraídos del miasma que "exala" aquel lugar.

El difunto don Rafael Osejo, sintió el deseo de conocer esta mina de sangre. Fue a ella, y llenó dos botellas de aquel admirable líquido con el fin de mandarlas a uno de sus corresponsales en Comayagua, lo que no pudo efectuar, porque a las veinticuatro horas de haberlo embotellado estaba ya corrompido, y ninguno podía quitar el corcho de las botellas sin dejar de sentir el mal olor que expe-lían.

¿Por qué no visitan los hombres científicos esta mina cuya existencia atrae las más exquisitas investigaciones? ¿Por qué no se empeñan en escudriñar las materias en la originan para saber si algún día puede ser la fuente de la medicina?

Febrero 20 de 1853.

(REPRODUCCION).

NOTA:—Las comillas y los paréntesis son nuestros.

PASO DEL RIO ULUA

Transporte de pasajeros y carga entre Omonita y Progreso.

Horacio Mendieta Sucesores.

LA FLOR PROGRESERA

Tiene siempre una sorpresa para Ud. Antes de hacer sus compras váyase donde Rodolfo Kattán. Allí encontrará todo lo que necesite. Mercadería renovadas constantemente. Siempre pídale rebaja y será satisfecho.—El Progreso.

El Punto para los carros de Lima

Cuando se implantó el nuevo orden para los carros de pasajeros entre San Pedro y La Lima, se estableció el punto de espera frente al hotel de la Compañía, un poco inmediato a la estación.

Posteriormente se cambió de sitio situándose los carros cerca del mercado y bastante retirado de la estación. Esta nueva disposición es hondamente perjudicial para los pasajeros porque cuando se viene con niños o con valijas hay que traerlas en las espaldas o pagar carro especial para el acarreo al punto. Esto duplica el gasto y aumenta las incomodidades.

Hace algunas semanas preguntamos a un conductor cuál era el motivo para haber cambiado de sitio el punto. Este, un tanto amostazado y como queriendo hurtar la respuesta nos dijo que según informes obtenidos, se había cambiado porque a los empleados de la compañía les molestaba el ronroneo que producen los choferes con su constante plática.

Un escalofrío a manera de descarga eléctrica nos traspasó el cuerpo al pensar en la triste condición del hondureño que es el que menos manda en Honduras.

CONSEJOS

No envidies la alta riqueza, que es un germen de inquietudes.

Que la paz y las virtudes Son fruto de la pobreza. No des mirada enemiga Al que más dichoso fuere porque a quien Dios se la diere San Pedro se la bendiga.

Si acaso se empeña Andrés En que es noche siendo día, Déjalo con su manía Y que ande el mundo al revés.

LAS MUJERES

Señores legisladores Que nos imponéis deberes A nosotras las mujeres Sobre nuestros sinsabores; Os pedimos dos favores Con intenciones muy sanas: El uno, ser ciudadanas; El otro, legislar tres días; Y se verán maravillas Contra nuestros seductores.

Unas señoras.

CONTESTACION

Es extraña pretensión La de estas buenas cristianas Cuando ellas son soberanas, Y ellas, la Constitución. Dan leyes sin remisión, Dominan legisladores Y hasta los Emperadores Se inclinan en su presencia, Implorando sus favores.

El Nacional.

Comayagua, 20 de Agosto de 1858.

(REPRODUCCION).